



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
22 February 2010  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Исполнительного совета Детского фонда  
Организации Объединенных Наций о работе его первой  
очередной сессии 2010 года\***

(15 и 18 января 2010 года)

Добавление

---

\* Настоящий доклад, представляемый в качестве добавления к докладу Исполнительного совета ЮНИСЕФ о работе его первой очередной сессии 2010 года, содержит резюме дискуссий, которые были проведены на состоявшемся 15 и 18 января 2010 года совместном совещании исполнительных советов ЮНИСЕФ, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Всемирной продовольственной программы (ВПП). Настоящий текст был совместно подготовлен секретариатами этих фондов и программ.



## **Совместное совещание исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВПП**

### **А. Единство действий: повышение эффективности страновой деятельности по борьбе с насилием в отношении женщин**

1. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА открыл совместное совещание исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВПП и предложил соблности минуту молчания, чтобы выразить солидарность и почтить память людей, погибших в результате землетрясения в Гаити.

2. После заявлений заместителя Директора-исполнителя ЮНФПА (по вопросам программ), выступившего от имени этих четырех организаций, генерального секретаря генерального секретариата министерства по делам женщин Буркина-Фасо, представителя кампании Генерального секретаря Организации Объединенных Наций «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» и представителя ЮНФПА из Вьетнама Председатель предложил присутствующим задавать вопросы. Делегации затронули следующие вопросы:

а) отметив успехи, достигнутые во Вьетнаме, члены Исполнительного совета поинтересовались тем, удалось ли другим странам, применяющим концепцию «единства действий», добиться каких-либо успехов в выполнении таких ключевых приоритетных задач, как борьба с насилием в отношении женщин. Был проявлен интерес к применяемому Организацией Объединенных Наций методу борьбы с гендерным насилием во время и после конфликтов, и было предложено уточнить, каким образом прогресс в выполнении задач, поставленных в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, будет способствовать разработке новых глобальных показателей. Делегации интересовало, можно ли поддерживать в таких условиях эффективную координацию без ущерба для конкретных мандатов;

б) была высоко отмечена приверженность, проявленная Буркина-Фасо, и были заданы вопросы относительно того, считаются ли изнасилования «наказанием», и относительно мер по оказанию помощи детям, родившимся в результате изнасилований;

в) делегации признали, что, хотя координация действий организациями системы Организации Объединенных Наций повышает их эффективность, ключевым фактором является национальная ответственность. Участники обратили внимание на то, что применение единого подхода способствует, по всей видимости, повышению национальной ответственности/укреплению национального потенциала; уточнению функций и обязанностей Организации Объединенных Наций; повышению роли региональных инициатив, включая обобщение опыта по линии Юг-Юг; обеспечению участия всех соответствующих сторон и повышению общесистемной слаженности;

г) был задан вопрос относительно того, как применение единого подхода отражается на нуждающихся группах населения. Была отмечена нехватка финансовых и других ресурсов для удовлетворения потребностей в охране репродуктивного здоровья и для борьбы с гендерным насилием в гуманитарном контексте, и была подтверждена поддержка усилий организаций системы Организации Объединенных Наций;

е) Организации Объединенных Наций было предложено применять единый подход к сбору данных о насилии в отношении женщин, например путем публикации ежемесячных статистических сводок.

3. Были получены следующие ответы:

а) в рамках предстоящей оценки будут рассмотрены не только те страны, где применение единого подхода уже принесло успешные результаты, но и страны, где программы, разработанные по принципу «единства действий», осуществляются в экспериментальном порядке, и будет предоставлена подробная информация об их эффективности и о сферах, где работу можно улучшить;

б) хотя во время и после конфликтов трудно обеспечивать координацию, система тематических блоков срабатывает. Координация не только не препятствует выполнению соответствующих мандатов, но и облегчает работу каждой организации;

в) необходимо сосредоточить усилия на укреплении национального потенциала. Организации системы Организации Объединенных Наций могут составлять комплексные планы работы на неофициальной основе. Хотя Зимбабве не является страной, где работа ведется по принципу «единства действий», подразделение, занимающееся гендерными вопросами в рамках страновой группы Организации Объединенных Наций, применяет именно такой подход;

г) что касается Буркина-Фасо, то точную информацию об изнасилованиях собрать трудно. Законодательство страны предусматривает оказание помощи пострадавшим. Однако медлительность судебной системы затрудняет оказание помощи и подачу исков;

е) кампания, организованная Генеральным секретарем, позволяет объединить усилия всех участников и свести к минимуму случаи дублирования. База данных о насилии в отношении женщин может функционировать только в том случае, если государства-члены будут предоставлять соответствующую информацию.

4. Председатель поблагодарил докладчиков и делегатов за их участие в дискуссии.

*Представление единого документа по страновой программе Организации Объединенных Наций для Объединенной Республики Танзания*

5. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА пригласил директора по вопросам многостороннего сотрудничества министерства иностранных дел и международного сотрудничества Объединенной Республики Танзания рассказать о едином документе по страновой программе Организации Объединенных Наций для Танзании. Директор подробно рассказала о предлагаемой концепции единой программы, отметив, что правительство Танзании и страновая группа Организации Объединенных Наций (СГООН) договорились подготовить единый план работы — План Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (ПООНПР) на 2011–2015 годы, который будет охватывать весь спектр деятельности Организации Объединенных Наций в этой стране. Она подчеркнула, что это позволит сократить случаи дублирования и разработать коллективную и более согласованную стратегию, учитывающую национальные приоритеты. Она указала, что ее правительство пред-

лагает исполнительным советам утвердить общий документ по страновой программе (ОДСП), подготовленный на основе ПРООН, вместо отдельных документов по страновой программе каждого учреждения. Она сообщила сроки: общий документ по страновой программе будет представлен исполнительным советам в январе 2011 года и начнет осуществляться в июле 2011 года. Директор подчеркнула, что ее правительство не пытается упредить межправительственные дискуссии по механизмам утверждения ОДСП, которые проводятся в контексте повышения общесистемной слаженности.

6. Несколько делегаций дали высокую оценку рамочному документу, подготовленному правительством Танзании, отметив, что он позволяет сократить случаи дублирования, инкорпорировать информацию, взятую из отдельных документов по страновой программе, и разработать согласованную стратегию, учитывающую национальные приоритеты. Они напомнили, что участники межправительственного совещания, состоявшегося в 2009 году в Кигали (Руанда), согласились с тем, что в странах, где осуществляются экспериментальные программы, не будет возврата к методам работы, применявшимся до введения инициативы «Единство действий», и что необходимо поддерживать набранный темп работы. Они призвали доноров поддерживать такие усилия путем оказания своевременной, предсказуемой, безоговорочной и многолетней финансовой помощи. Они обратили внимание на необходимость снижения операционных издержек и упрощения потребностей в отчетности посредством замены докладов отдельных организаций единым докладом о достигнутых результатах.

7. Многие делегации поздравили в своем совместном заявлении правительство Танзании и заявили, что страны, где осуществляются экспериментальные программы, являются первопроходцами в этой области и добиваются более эффективных результатов и что Организация Объединенных Наций играет более полезную роль, когда она выступает «единым фронтом». Дав высокую оценку предложению Танзании, делегации подчеркнули, что ПРООН позволит удовлетворить потребности танзанийского населения и правительства и будет охватывать весь спектр деятельности Организации Объединенных Наций в этой стране. Поддержав предложенный подход, они призвали другие страны последовать этому примеру. Обратив внимание на уже отмеченные преимущества ОДСП, они подчеркнули, что применение ориентированного на результаты подхода к планированию, контролю и оценке обеспечит разработку Организацией Объединенных Наций качественной программы и ее подотчетность перед населением и правительством, интересам которых она должна отвечать. Они отметили, что такой подход не упреждает и не ущемляет решения Генеральной Ассамблеи, и настоятельно призвали Центральные учреждения не отставать от прогресса, достигнутого на страновом уровне.

8. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА спросил, сможет ли правительство Танзании скорректировать свой ОДСП, если Генеральная Ассамблея примет решение лишь в июле 2011 года, а не в январе 2011 года. Одна делегация поинтересовалась, будет ли ПРООН охватывать всю деятельность Организации Объединенных Наций в этой стране или же он будет сосредоточен на ограниченном числе секторов/областей. Та же делегация спросила, каким образом исполнительные советы будут решать задачу отчетности ввиду различных бюджетно-финансовых циклов стран и Организации Объединенных Наций. Другая делегация спросила правительство Танзании, заметило ли оно

какие-либо подвижки в финансировании донорами мероприятий, проводимых по принципу «единства действий». Одна делегация спросила, обеспечивает ли правительство Танзании координацию между своими ведомствами и какие на данный момент были извлечены уроки или возникли трудности.

9. Директор поблагодарила делегации за их замечания. Что касается вопроса Председателя, то она сообщила, что осуществление ОДСП начнется в июле 2011 года и что, если Генеральная Ассамблея примет решение утвердить этот документ, правительство Танзании будет руководствоваться данным решением. В ответ на вопрос о финансировании она сообщила, что в настоящее время программа страны финансируется на ежегодной основе, и донорам теперь предлагается предоставлять средства для ПРООН на четырехгодичной основе. Что касается координации, то она отметила, что министерство финансов является ведущим учреждением, которое сформировало руководящий комитет в составе представителей ряда министерств для обеспечения координации между различными группами.

## **В. Изменение климата и развитие**

10. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА предложил Администратору ПРООН рассказать о том, каким образом Организация Объединенных Наций помогает странам решать проблему изменения климата в контексте развития. Администратор отметила, что изменение климата негативно затрагивает самые бедные и самые уязвимые слои населения; многим государствам необходима поддержка для адаптации к изменению климата и более упорного противодействия ему. Она также подчеркнула, что этим странам необходимо дать возможность перейти на низкоуглеродные технологии развития. Она затронула вопрос о климатическом саммите в Копенгагене, на котором удалось успешно привлечь многих глав правительств к обсуждению будущих направлений деятельности. Хотя продолжают предприниматься усилия по заключению климатического соглашения, Организация Объединенных Наций должна сосредоточить свое внимание на практической работе, помогая странам разрабатывать такие меры, которые будут способствовать достижению их целей развития. Администратор подчеркнула в заключение, что, мобилизовав достаточные ресурсы, наладив широкие и новаторские партнерства и заручившись поддержкой своих исполнительных советов, эти четыре организации смогут использовать свои взаимодополняющие мандаты для удовлетворения потребностей стран, где осуществляются такие программы, и реализации соответствующих национальных стратегий развития.

11. Координатор-резидент Малави выступил с докладом о совместной деятельности Организации Объединенных Наций, правительства и доноров по борьбе с изменением климата. Он подчеркнул, что стране с экономикой, в которой преобладают добывающая промышленность и сельское хозяйство, трудно самой бороться с изменением климата. Все стороны решительно поддержали Национальную программу Малави по борьбе с изменением климата, причем Организация Объединенных Наций сыграла роль непредвзятого посредника и брокера, а использование «единого фонда Организации Объединенных Наций» (многосторонний донорский целевой фонд) позволило упростить процедуры финансирования и отчетности.

12. Помощник Директора по вопросам учебной подготовки и начальник Группы по окружающей среде Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций рассказал о платформе учебной службы по изменению климата под названием "CC:Learn". Это может служить, в частности, примером того, как система Организации Объединенных Наций стимулирует процесс обучения и повышения информированности сотрудников об изменении климата в государствах-членах.

13. Делегации заявили, что эти презентации представляют собой наглядный пример совместной деятельности различных подразделений Организации Объединенных Наций на уровне отдельных стран, в частности в Малави. Делегации заинтересовались, можно ли использовать модель Малави и ее опыт использования многостороннего донорского целевого фонда и в других странах. Делегации согласились также с той идеей, что изменение климата представляет собой проблему в области развития и что Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в ее решении. Ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу неспособности отдельных развивающихся стран преобразовать свою экономику, а другие делегации вновь заявили, что заключение Копенгагенского соглашения представляет собой важный шаг вперед, хотя оно и не имеет обязательной юридической силы. Делегации спросили, может ли принятие практических мер в Копенгагене усилить вероятность того, что изменение климата сорвет достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

14. В ответ Администратор заявила, что государства-члены должны сами определять свои приоритеты в контексте Копенгагенского соглашения. Она также сказала, что, хотя в краткосрочном плане процесс достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не находится под угрозой срыва, ситуация может измениться, если соответствующая договоренность не будет в скором времени достигнута. Она предложила практические пути оказания Организацией Объединенных Наций помощи государствам-членам в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сокращении масштабов нищеты и борьбе с изменением климата, включая использование многосторонних донорских целевых фондов, и выполнение положений Итогового документа Копенгагенского саммита по изменению климата.

#### *Брифинг по Гаити*

15. Группа ораторов в составе помощника Администратора ПРООН и Директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна, заместителя Директора-исполнителя ЮНФПА (по вопросам программ), Директора чрезвычайных программ ЮНИСЕФ и старшего советника Директора-исполнителя ВПП и специального посланника по странам, где осуществляются единые программы Организации Объединенных Наций, проинформировали участников совместного совещания советов о ситуации в Гаити после разрушительного землетрясения.

16. Делегации выразили соболезнования народу Гаити и системе Организации Объединенных Наций в связи с материальным ущербом и гибелью людей и заявили о своей солидарности с ними. Многие делегации рассказали о принятых ими мерах по срочному предоставлению денежных средств, облегчению

задолженности, поставке продовольствия, направлению в эту страну медико-санитарных групп, больничного оборудования, собак-ищек, аппаратуры спутниковой связи и групп по оценке последствий бедствия в целях ускорения доставки гуманитарной помощи в Гаити. Одна делегация заявила о своей приверженности и поддержке партнерств между всеми сторонами, поскольку только так можно справиться с последствиями такого колоссального кризиса. Другая делегация выразила обеспокоенность по поводу возможного ухудшения ситуации в плане безопасности и просила группу рассказать о том, какие шаги предпринимаются в этом направлении. Эта же делегация спросила также, какие средне- и долгосрочные меры должны быть приняты для координации усилий Организации Объединенных Наций и отдельных стран на местах. В контексте обеспечения национальной ответственности и национального руководства деятельностью по ликвидации последствий бедствия одна делегация спросила, в каком состоянии находится правительство после этих опустошительных разрушений. Одна делегация призвала средства массовой информации точно освещать события, чтобы избегать каких-либо недоразумений и ограничить любые негативные психологические последствия.

17. Делегат Гаити представил новую информацию о положении в его стране и поблагодарил все делегации и организации за их сочувствие, солидарность и взносы. Он рассказал, что были разрушены многие государственные здания и гражданские служащие оказались отрезанными от внешнего мира под их обломками. Он выразил глубокую признательность всем странам за их поддержку, добавив, что гаитянкам приятно осознавать, что они не без друзей.

### **С. Преодоление экономического и финансового кризиса: продовольственная безопасность и системы социальной защиты**

18. Председатель Исполнительного совета ВПП открыл сессию, пригласив заместителя Директора ВПП, Отдел по политике, планированию и стратегиям, представить информационно-справочный документ от имени четырех организаций.

19. Кратко изложив содержание документа, заместитель Директора отметил, что широкомасштабные и все более тяжелые последствия кризиса для страдающего от голода населения во всем мире побудили эти четыре организации сосредоточить внимание на обеспечении продовольственной безопасности и оказании поддержки правительствам в их усилиях по защите уязвимого населения. Признавая серьезность кратко- и долгосрочных последствий кризиса, страны всего мира предпринимают шаги для разработки программ социальной защиты и создания систем социальной безопасности в целях ослабления последствий кризиса для бедных и уязвимых слоев населения, делая это даже в условиях крайней нехватки бюджетных средств. Страны расширяют охват услугами и пособиями или создают новые программы перераспределения средств в интересах людей, постоянно страдающих от нищеты и нехватки продовольствия. Система Организации Объединенных Наций, и в особенности ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВПП, предпринимают усилия для поддержки и укрепления такой деятельности.

20. Председатель предложил директору Управления по продовольственной безопасности Эфиопии перевести эту дискуссию в практическое русло, рассказав о новаторской программе продуктивной социальной защиты. Цель этой программы заключается в передаче продуктов питания голодающим семьям в хронически страдающих от нехватки продовольствия «воредах» (местные административные единицы), что позволяет предотвратить истощение запасов продовольствия на уровне семей и создавать такие запасы на уровне общин. К основным достижениям программы продуктивной социальной защиты относятся: более оперативная передача продовольствия беднейшим гражданам в сельских районах; расширение возможностей для осуществления этой программы; создание запасов продуктов питания на уровне общин; и повышение уровня доходов и продовольственной безопасности семей. Основным извлеченный при этом урок заключается в том, что, как бы это ни было трудно, необходимо переходить от оказания чрезвычайной и другой гуманитарной помощи к деятельности, в большей степени ориентированной на развитие.

21. Председатель предложил участникам задавать вопросы с мест, и по итогам последовавшей дискуссии были сделаны следующие выводы:

a) повышение национальной ответственности и стабильности невозможно без создания соответствующего потенциала;

b) необходимо координировать международные усилия, направленные на поддержку национальных систем социальной защиты;

c) инициатива Организации Объединенных Наций по обеспечению минимального уровня социальной защиты имеет важное значение и может играть весьма полезную роль, если сохранить ее нацеленность на оказание поддержки конкретным странам;

d) национальная и международная деятельность по борьбе с голодом в его многочисленных проявлениях требует выделения надлежащих ресурсов в кратко- и долгосрочном плане;

e) программа продуктивной социальной защиты Эфиопии служит наглядным примером того, как страны могут бороться с коренными причинами голода и обеспечивать защиту уязвимого населения даже в условиях крайней нехватки бюджетных средств, сбалансированно сочетая при этом оказание помощи и деятельность в области развития;

f) для того чтобы можно было достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, государства-члены должны более активно добиваться искоренения голода; одним из необходимых компонентов эффективной деятельности в этой связи является профилактика, особенно в свете последствий изменения климата для голодающего населения.



## **D. Подведение итогов деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

22. Заместитель Председателя Исполнительного совета ЮНИСЕФ предложил заместителю Директора-исполнителя ЮНИСЕФ представить от имени четырех организаций информационно-справочный документ, в котором подводятся итоги деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Заместитель Директора-исполнителя подчеркнул, что, хотя во многих областях был достигнут значительный прогресс, предстоит проделать еще большую работу для достижения определенных показателей. Он заострил внимание на ряде новаторских стратегий, которые применяются странами для достижения этих целей и которые были разработаны с учетом успешных результатов и опыта, накопленного в различных районах мира.

23. Постоянный секретарь министерства финансов Руанды и координатор-резидент Руанды рассказали о прогрессе, достигнутом Руандой в реализации вышеуказанных целей, обратив особое внимание на ряд крупных достижений, успешных стратегий и возникших трудностей. Старший советник по экономической политике ВПП отметил важность достижения цели 1 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, для искоренения голода и представил информацию о ряде эффективных с точки зрения затрат стратегий и накопленном опыте.

24. Делегации дали высокую оценку Руанде за достигнутые ею успехи в осуществлении вышеуказанных целей и за то, что она уделяет особое внимание областям, в которых необходимо срочно улучшить положение. Были заданы вопросы относительно характера международного сотрудничества и возможностей для него в деле глобального достижения целей. Ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу того, что некоторые цели и показатели осуществляются слишком медленно и могут оказаться недостижимыми. Группа признала, что эта проблема имеет серьезный характер, и сообщила, что ключевую роль в преодолении возникших трудностей будет играть предстоящее заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи.

25. Делегации выразили также обеспокоенность по поводу тех последствий, которые изменение климата, повышение цен на продовольствие и глобальный экономический спад будут иметь для достижения вышеуказанных целей, особенно в определенных странах и регионах. Делегации призвали к устранению неравенства внутри стран и между странами и предложили укреплять социальную политику, предпринимать более активные усилия по искоренению голода и создавать возможности для трудоустройства молодежи и женщин. Несколько делегаций задали вопросы относительно стратегий поощрения создания потенциала в странах-получателях и вопросы насчет межсекторальной координации. Были высказаны конкретные предложения в отношении того, какую роль Организация Объединенных Наций может играть в странах со средним уровнем дохода, каким образом она может пропагандировать свои идеи, расширять сотрудничество по линии Юг-Юг и поддерживать обоснованную фактически данными деятельность национальных властей. Несколько делегаций вновь заявили о своей поддержке деятельности по обеспечению общесистемной слаженности в Организации Объединенных Наций.

26. Отвечая на ряд вопросов относительно того, каким образом можно повысить эффективность международной помощи Руанде и другим развивающимся странам, постоянный секретарь министерства финансов заявила, что ее правительство с энтузиазмом восприняло концепцию «единства действий» и что оно нуждается в технических консультациях со стороны доноров, а не просто в информации о целевых показателях. Что касается повышения эффективности помощи, то она предложила донорам признать важное значение национальной ответственности за осуществление программ и национальных приоритетных задач в области развития.

27. Заместитель Директора-исполнителя подтвердил приверженность ЮНИСЕФ повышению согласованности деятельности Организации Объединенных Наций по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и осуществлению прав детей. Он подчеркнул, что ЮНИСЕФ активно добивается повышения эффективности своей работы и достижения устойчивых результатов посредством обеспечения национальной ответственности за реализацию указанных целей; расширения успешно проводимых мероприятий; создания соответствующих систем; уделения особого внимания изолированным слоям населения; устранения в приоритетном порядке гендерного неравенства; защиты наиболее уязвимых групп населения во время кризисов; расширения прав и возможностей общин; наблюдения за достигнутым прогрессом на субнациональном уровне; проведения такой политики, которая может дать многократную отдачу; распространения информации о передовой практике и накопленном опыте; и расширения сотрудничества с партнерами. Специальный советник ВПП закрыл дискуссию, подчеркнув эффективность таких мероприятий, как обогащение продуктов питания микроэлементами и целевые денежные переводы, в деле достижения цели 1.

28. Заместитель Председателя Исполнительного совета ЮНИСЕФ поблагодарил членов Исполнительного совета и участников группы за интерактивную дискуссию и объявил совещание закрытым.

---